polkaudio® | the speaker specialists®

SurroundBAR® Digital One-Step™

FRANÇIAS

SmartBar™ DOLBY DIGITAL POLK DIGITAL LOGIC wireless™ subwoofer ENERGY STAR

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce produit a été conçu et fabriqué pour répondre à de strictes normes de qualité et de sécurité. Veuillez cependant porter attention aux consignes de sécurité suivantes se rapportant à son installation et à son utilisation.

1. Lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.
2. Conservez les instructions de sécurité et d'opération pour référence future.
3. Observez les consignes contenues dans ce manuel et affichées sur le produit.
4. Suivez toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. Nettoyage. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez jamais de nettoyant liquide ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide.
6. Accessoires. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient provoquer un danger.
7. Eau et humidité. N'utilisez jamais cet appareil près d'une source d'eau ou d'humidité—par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'un lavabo ou dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou autre source d'eau.
8. Accessoires. Ne placez jamais ce produit audio-visuel sur un charriot, socle, meuble ou support instable. Le produit pourrait tomber, s'endommager et/ou blesser grièvement un enfant ou un adulte. Utilisez uniquement un charriot, socle, meuble ou support spécifié par le fabricant ou vendu avec le produit. Toute installation du produit doit se faire selon les directives du fabricant et en utilisant des accessoires recommandés par le fabricant.
9. Aération. Les ouvertures et les fentes situées sur le boîtier préviennent la surchauffe et assurent la fiabilité du produit et ne doivent jamais être couvertes ou obstruées. Elles ne doivent jamais être obstruées en plaçant le produit sur un lit, un sofa, un tapis ou autre surface similaire. Ce produit ne doit jamais être installé sur ou à proximité d'un radiateur ou d'un registre de chaleur. Ce produit ne doit pas être installé dans un meuble, une bibliothèque ou un bâti à moins d'assurer une aération adéquate ou d'observer les directives du fabricant.
10. Alimentation CA. Ce produit ne doit être utilisé qu'avec le type d'alimentation CA spécifié sur l'étiquette apposée au produit. Si vous ne connaissez pas le type d'alimentation utilisé dans votre région, communiquez avec le revendeur du produit ou avec votre fournisseur local d'électricité.
11. Mise à la terre et polarisation. Ce produit est muni d'une fiche d'alimentation CA polarisée (une des deux broches étant plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être in sérée dans la prise de courant que d'une seule façon. C'est un dispositif de sécurité. Si vous ne parvenez pas à bien insérer la fiche dans la prise de courant, renversezla. Si vous ne parvenez toujours pas à insérer la fiche dans la prise de courant, faites remplacer la prise obsolète par un électricien. Ne contournez jamais le dispositif de sécurité de mise à la terre de la fiche polarisée.
12. Protection du cordon d'alimentation CA. Les cordons d'alimentation CA doivent être disposés hors des zones passantes où ils risquent d'être écrasés, pincés ou endom magées, particulière ment à proximité des prises de courant, des blocs multiprises et à la sortie de l'appareil.
13. Foudre et surtension. Pour assurer la protection de ce produit contre la foudre ou la surtension lorsqu'il n'est pas utilisé pour de longues périodes, débranchez son cordon d'alimentation de la prise de courant CA et déconnectez le système de câble ou d'antenne.
14. Lignes électriques. Une antenne extérieure ne doit pas être installée à proximité de lignes électriques aériennes ou autres dispositifs électriques ou d'éclairage sur lesquels elle pourrait tomber. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, il est impératif de vousassurer que cette dernière ne pourra jamais entrer en contact avec de tels disposi tifs ou lignes électriques. Il pourrait y avoir danger de mort.
15. Surcharge. Ne surchargez jamais les prises de courant, les rallonges ou les blocs multiprises; cela pourrait constituer un risque d'incendie ou de choc électrique.
16. Objets et liquides. N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures de ce produit. Ils pourraient entrer en contact avec des points de voltage dangereux ou provoquer des courts-circuits; cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de choc électrique. Ne renversez jamais deliquides sur le produit.
17. Service. Ne tentez jamais de réparer ce produit vousmême car ouvrir son boîtier ou en retirer le couvercle pourrait vous exposer à des voltages dangereux ou à d'autres dangers. Confiez tout service à un technicien qualifié.
18. Dommages et service. Débranchez l'appareil de la prise CA et contactez un réparateur qualifié lorsque:
    a. Le cordon d'alimentation a été endommagé.
    b. Un objet ou du liquide s'est introduit dans le produit.
    c. Le produit a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
    d. Le produit ne fonctionne pas normalement selon les instructions du fabricant. Réglez uniquement les contrôles spécifiés dans le manuel de l'utilisateur car le réglage inapproprié de certains autres contrôles pourrait endommager le produit et requérir l'intervention d'un réparateur qualifié pour le remettre en ordree.
    e. Le produit a subi une chute ou son boîtier a été endommagé.
    f. Le produit ne semble pas fonctionner normalement—ce qui indique la nécessité de service.
19. Pièces de rechange—Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien de service utilise des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou des pièces ayant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des substitutions non autoriséesrisquent de provoquer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.

    AVERTISSEMENT: Danger D'EXPLOSION si la batterie est inexactement substituée. Remplacez seulement par la même chose ou le type équivalent. (CR2032)

    AVERTISSEMENT: N'exposez pas les piles ou le paquet de piles à la chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou une autre source de chaleur semblable.
20. Contrôle de sécurité—Après chaque contrôle technique ou réparation de cet appareil, demandez au technicien d'effectuer un contrôle pour assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.
21. Chariots et socles. Les appareils doivent être utilisés uniquement avec des chariots ou des socles recommandés par le fabricant. Un appareil sur chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts soudains, une poussée excessive ou une surface négale pourraient provoquer le renversement du chariot avec risque de plessures.

22. Ce produit n'est pas conçu pour utilisation extérieur.

Les **AVERTISSEMENTS** ci-dessous sont situés à l'arrière de votre système d'enceintes SurroundBar®.

AVERTISSEMENT: pour prévenir les chocs électriques, insérez la fiche bien à fond en vous assurant que la lame large de la fiche s'insère dans la fente large de la prise CA.

AVERTISSEMENT: aucune source de flamme, comme une chandelle, ne doit être placée sur l'appareil.

Cet appareil est conforme au CNR-310 d'Industrie Canada. Son exploitation est autorisée sous réserve que l'appareil ne cause pas de brouillage préjudiciable.

Limites des émissions de classe B

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Fonctionnement

Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:

1) Ce dispositif pourrait ne pas causer d'interférence.
2) Ce dispositif est susceptible à toute interférence, incluant de l'interférence qui pourrait provoquer le fonctionnement fautif du dispositif.

Récupération Du Produit

Certaines lois ou certains règlements internationaux, nationaux et/ou régionaux pourraient s'appliquer à la récupération de ce produit. Pour plus d'information, communiquez avec le revendeur de ce produit ou avec l'importateur/distributeur de ce produit dans votre pays. Vous trouverez la liste des importateurs/distributeurs des produits Polk Audio sur le site www.polkaudio.com ou en communiquant avec Polk Audio: 5610 Metro Drive, Baltimore, Maryland 21215, USA—Tél.: +1 410 358-3600.

NOTE:

Ce dispositif a été testé et déclaré conforme au chapitre 15 des règlements de la FCC en ce qui attrait aux limites d'interférences générées par un appareil numérique de classe B. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce dispositif génère, utilise et peut irradier des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer de l'interférence nuisible aux radiocommunications. Toutefois, il n'y a aucune garantie que de l'interférence ne sera pas présente en certains types d'installation. Si ce dispositif génère de l'interférence nuisible à la réception radio ou télévision—ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant le dispositif—l'utilisateur peut essayer d'éliminer l'interférence par un ou plusieurs des moyens suivants: réorienter ou déplacer l'antenne de réception; accroître la distance entre le dispositif et le récepteur; brancher le dispositif à une prise de courant reliée à un circuit distinct de celui sur lequel est branché le récepteur; consulter le détaillant ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

FAITES L'INVENTAIRE

Assurez-vous que la boîte de votre SurroundBar® Digital One-Step™ contient tous les items listés ci-dessous:

- SurroundBar
- Subwoofer
- Cordon d'alimentation du subwoofer
- Bloc d'alimentation 20V
- Câble numérique (optique) 1,82 m (6')
- 1/8" a 1/8" Câble Analogique
- 1/8" a Adapteur RCA
- Guide de démarrage rapide
- Guide de programmation de la télécommande
- Carte d'enregistrement en ligne

Note importante: S'il manque des pièces, si vous découvrez des avaries ou si votre SurroundBar Digital One-Step ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre revendeur. Conservez la boîte et l'emballage—ils assureront la protection du produit en cas de transit éventuel.

VOTRE SDA SURROUNDBAR

Merci d'avoir choisi le SurroundBar Digital One-Step de Polk Audio. Vous découvrirez bientôt à quel point le son légendaire Polk Audio rend les films et la télévision autant plus excitants. N'utilisant qu'une seule enceinte SurroundBar et un subwoofer sans fil, le SurroundBar Digital One-Step reproduit une scène sonore vaste, précise et enveloppante. La technologie brevetée Polk® Digital Logic® assure à la fois performance et agrément. Voici d'autres atouts du SurroundBar Digital One-Step:

- Pourvoit tout téléviseur à écran plat du son plus vaste du cinéma maison Polk Audio.
- Facile à installer en seulement quelques minutes.
- Sa conception compacte convient aux télés à écran plat.
- Pas d'enceintes arrière coûteuses ni de câblage encombrant.
- Le caisson d'extrêmes graves sans fil peut être placé n'importe où à moins de 15 m de la SurroundBar.
- Munie de Dolby® Digital pour télé, lecteurs DVD ou Blu-Ray® et consoles de jeu.
- La technologie Polk Digital Logic assure un niveau de performance optimal sans réglage compliqué.
- Utilisez votre télécommande préférée pour contrôler votre télé et votre SurroundBar grâce à la programmation SmartBar™ (télécommande dédiée incluse).
- Câble optique numérique (Toslink) de 1,8 m pour connecter la SurroundBar à la télé très facilement.
- Les supports intégrés pour mur ou étagère permettent une installation polyvalente.

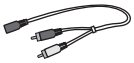
CONTENUS DE LA BOÎTE SURROUNDBAR DIGITAL ONE-STEP:

SurroundBar

Télécommande
(pile comprise)

Câble numérique (optique) 1,82 m

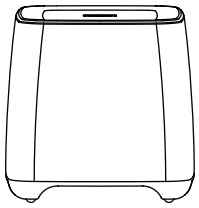
Câble analogique 1/8" à 1/8"



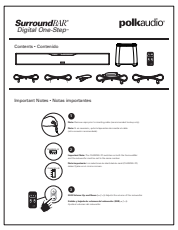
Adaptateur 1/8" à RCA

Cordon d'alimentation du subwoofer

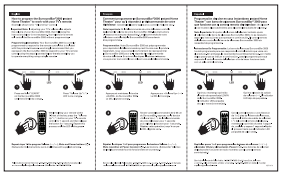
Bloc d'alimentation 20V



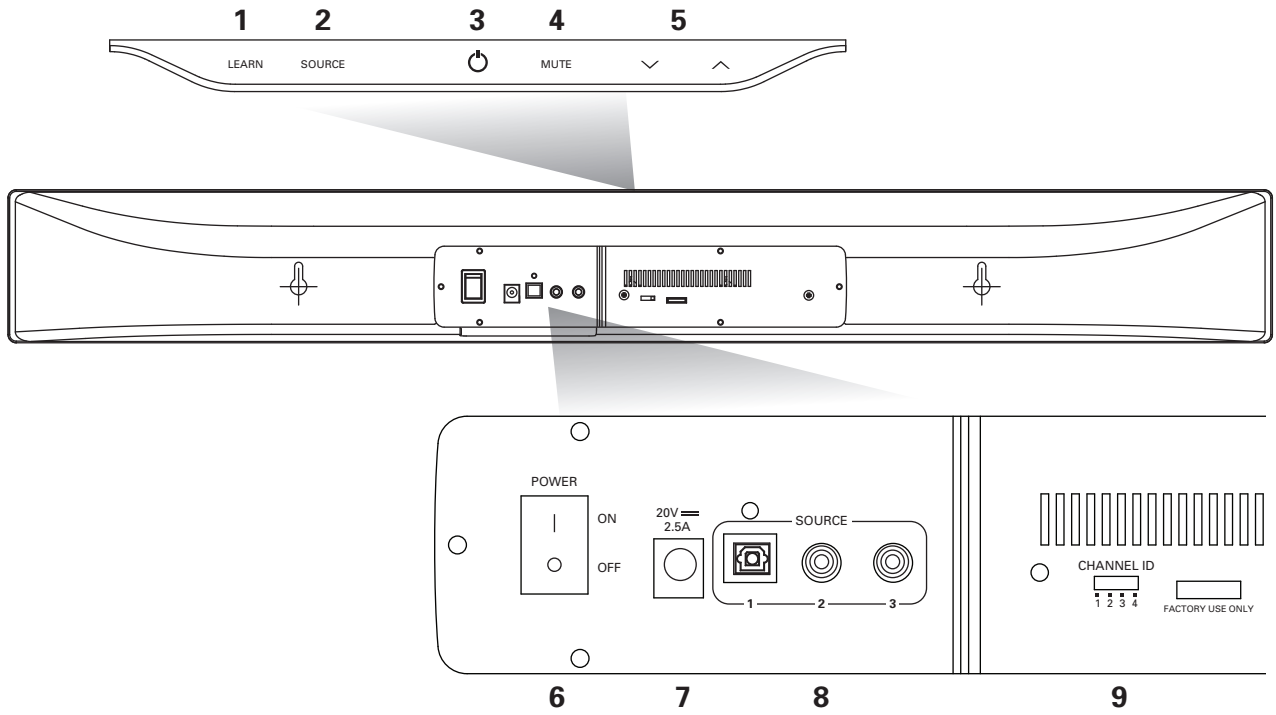
Subwoofer



Guide de démarrage rapide



Guide de programmation de la télécommande



CONTRÔLES DU SURROUNDBAR

1. **Learn**—Met le SurroundBar en mode d'apprentissage, vous permettant de le programmer pour répondre à votre télécommande.
2. **Source**—Détermine la source d'entrée audio.
3. **Interrupteur** ( )—Allume le SurroundBar ou le met en mode d'attente.

   DEL—Un voyant luisant vert, orange ou rouge pour indiquer l'état de fonctionnement.
4. **Mute**—Met le SurroundBar Digital One-Step en mode de sourdine.
5. **Volume** ( )—Règle le volume du SurroundBar Digital One-Step
6. **Power**—Cet interrupteur allume/éteint le Surroundbar, mais vous pouvez le laisser allumer en permanence.
7. **Entrée alimentation**—L'alimentation du Surroundbar se branche ici.
8. **Source 1, 2 ou 3**—Où vous connectez votre télé (ou autre source) au SurroundBar 4000. Pour «source 1» utilisez le câble optique fourni ou pour «source 2 ou 3» un câble analogique G/D (non fourni).
9. **Sélecteur «Channel ID»**—Détermine le «canal» du signal du subwoofer sans fil. Assurez-vous de sélectionner le même «canal» sur le subwoofer.

NOTE: Vous n'aurez probablement jamais à régler ce sélecteur. Si vous utilisez plus d'un SurroundBar dans la maison, sélectionnez un différent «canal» ID pour chaque système pour éviter de l'interférence entre ceux-ci.

DEL DU SURROUNDBAR

MODE NORMAL:

Vert en continu—Allumé—tout va bien.

Rouge en continu—Allumé et en mode d'attente.

Deux clignotements verts—Un signal de télécommande a été reçu avec succès.

Clignotement vert lent—Système en sourdine.

Clignotement vert rapide (après avoir appuyé sur le bouton «volume»)—Vous avez atteint le volume maximum.

Clignotement vert rapide (à la mise sous tension)—Le SurroundBar et le subwoofer ont établi une connexion sans fil.

Clignotement orange rapide (à la mise sous tension)—Le SurroundBar et le subwoofer sans fil n'ont pas réussi à établir une connexion sans fil.

MODE D'APPRENTISSAGE:
(Voir page 8 pour les instructions de programmation.)

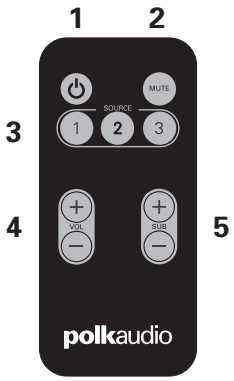
Clignotement orange—Le SurroundBar est en mode d'apprentissage.

Orange en continu—Le SurroundBar est en mode d'apprentissage et un bouton du SurroundBar a été sélectionné.

Clignotement vert—Le SurroundBar a acquis un code de la télécommande avec succès.

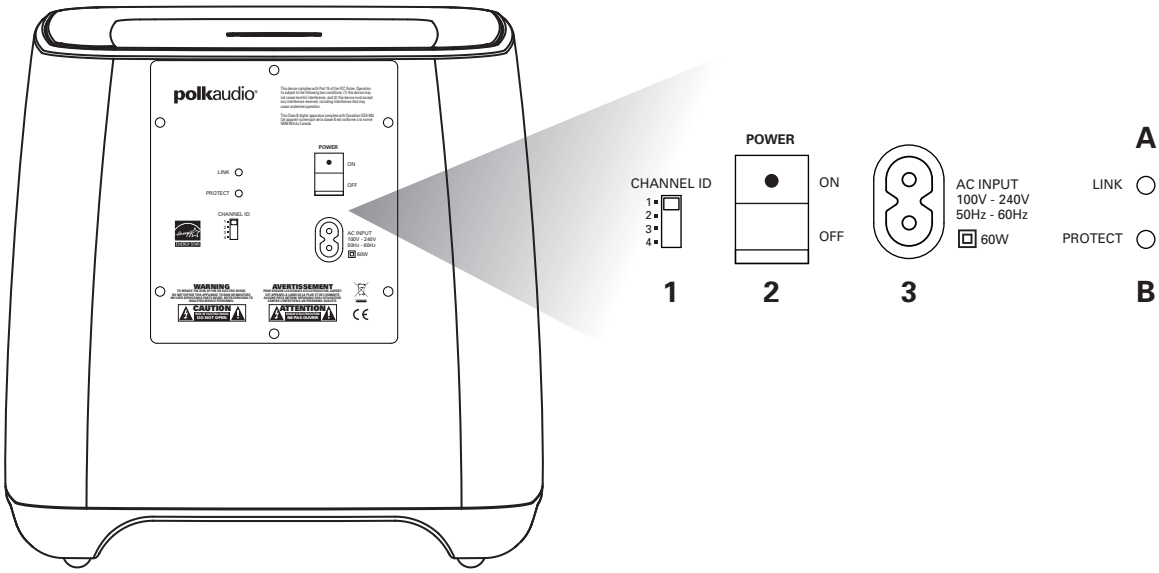
Clignotement rouge—Le SurroundBar n'a pas réussi à acquérir un code de la télécommande.

Clignotement rouge et orange—Les codes IR acquis ont été effacés avec succès.



TÉLÉCOMMANDE

1. **Interrupteur** (⏻)—Allume le SurroundBar ou le met en mode d'attente.
2. **Mute**—Met le SurroundBar Digital One-Step en sourdine.
3. **Source 1, 2 ou 3**—Sélectionne la source d'entrée audio.
4. **Volume (+ / –)**—Règle le volume du SurroundBar Digital One-Step.
5. **Volume Sub (+ / –)**—Règle le volume du subwoofer.



CONTRÔLES DU SUBWOOFER

1. **Channel ID**—Sélectionne le «canal» du signal envoyé au subwoofer sans fil. N'oubliez pas de sélectionner le même canal sur le SurroundBar.
2. **Power**—Cet interrupteur allume/éteint le Surroundbar, mais vous pouvez le laisser allumé en permanence.
3. **AC Input**—Branchez le cordon d'alimentation du subwoofer ici.

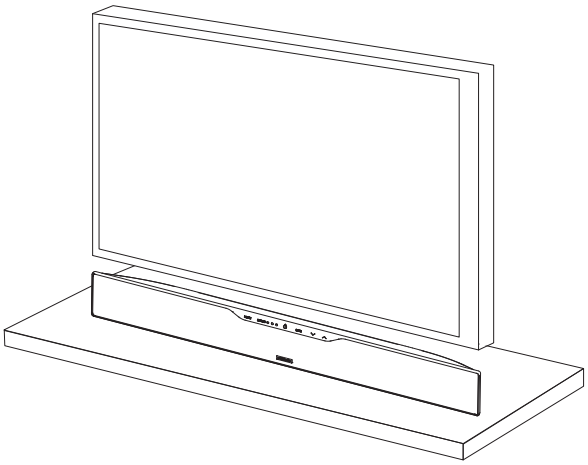
DELS DU SUBWOOFER

A. Link—Cette DEL luit vert lorsque le subwoofer est actif et communique avec le SurroundBar.

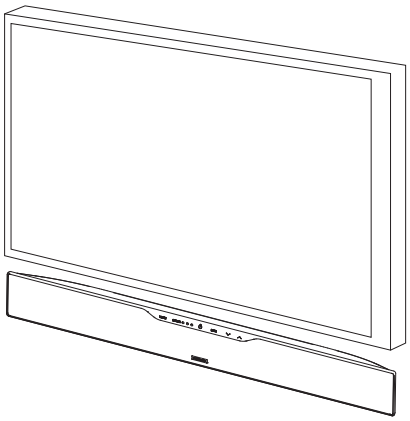
B. Protect—Cette DEL luit rouge lorsque le subwoofer est en mode de protection.

FICHE TECHNIQUE

Puissance du système	180 Watts
Dimensions	
SurroundBar	9,53 cm x 78,74 cm x 7,62 cm (3 3/4" H x 31" L x 3" P)
Subwoofer	25,4cm x 26,04cm x 27,31cm (10" H x 10 1/4" L x 10 3/4" P)
Poids	
SurroundBar	1,95 kg (4,3 lb)
Subwoofer	3,5 kg (7,8 lb)
Puissance nominale	
SurroundBar	20 Vdc, 2,5 A
Subwoofer	100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 1A
Modèle	SurroundBar Digital One-Step



SurroundBar installé sur une étagère devant la télé



SurroundBar fixé au mur

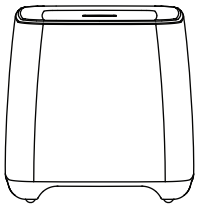
OÙ INSTALLER VOTRE SURROUNDBAR POUR MAXIMISER LE SON

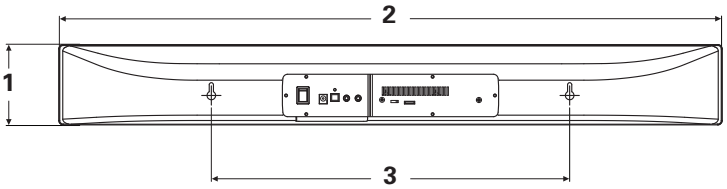
C'est simple. Le Surroundbar est livré avec des coussinets de caoutchouc lui permettant d'être installé sur n'importe quelle surface plate. Vous n'avez qu'à centrer le SurroundBar sous l'écran de votre télé. Si votre télé est installée dans un meuble multimédia, vous pouvez placer le SurroundBar au dessus de la télé. Si votre télé est fixée au mur, installez le SurroundBar juste en dessous. Le SurroundBar est muni de fentes en trou de serrure vous permettant de l'installer facilement au mur.

OÙ PLACER VOTRE SUBWOOFER POUR MAXIMISER SA PERFORMANCE

Vous pouvez placer le subwoofer sans fil à peu près n'importe où dans la pièce puisqu'il ne requiert aucun fil audio. Vous n'avez qu'à brancher son câble d'alimentation dans une rise de courant et le tour est joué.

Un petit conseil: si le subwoofer est placé dans un coin, sa sortie acoustique est accrue et il semble jouer plus fort.





Dimensions hors tout

1. 9,53cm H (3 3/4")

2. 78,74cm L (31")

Fentes en trou de serrure

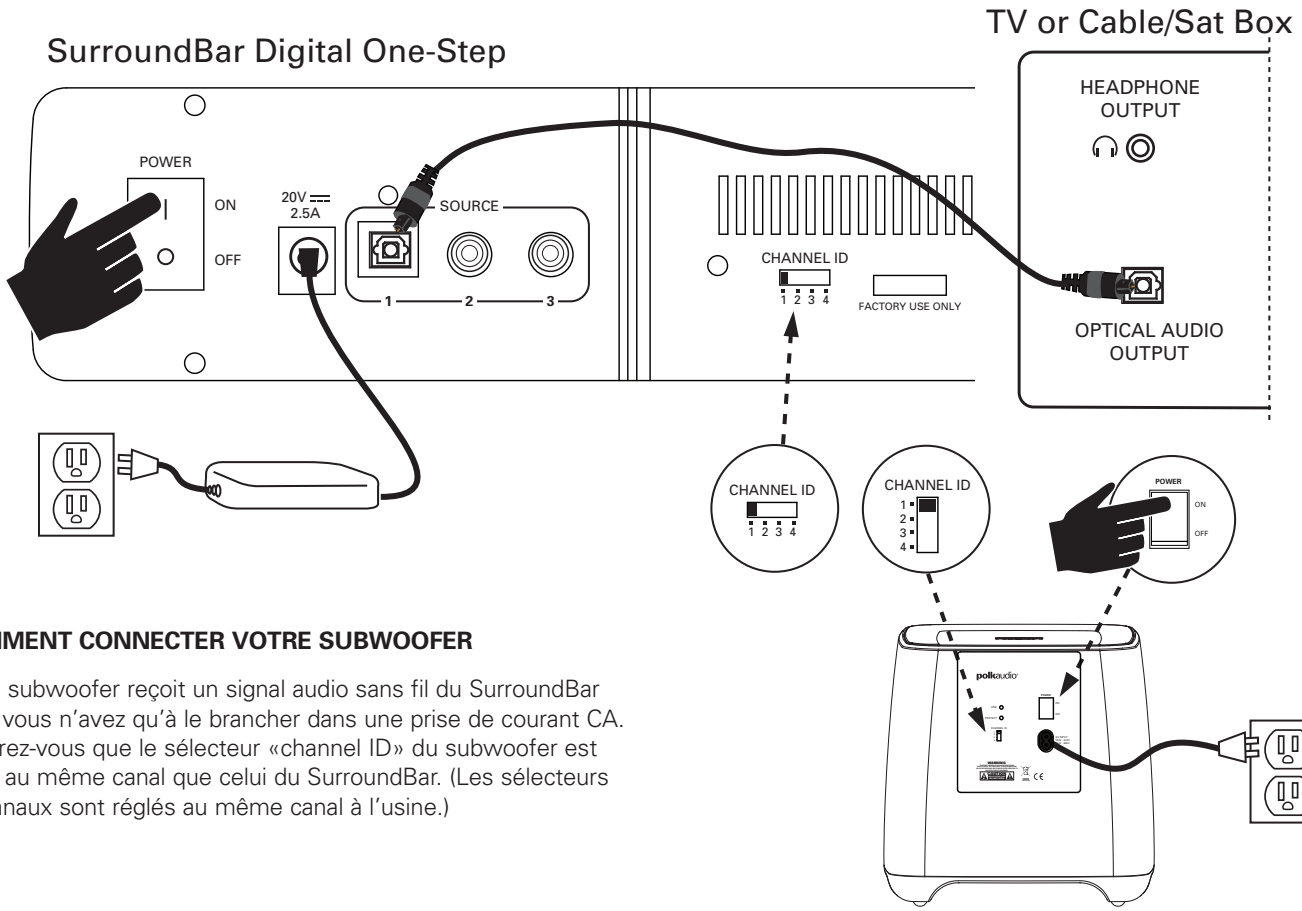
3. 42,55cm L (16 3/4")

COMMENT CONNECTER VOTRE SURROUNDBAR

C'est également très facile. Vous avez probablement deux sources de signal: votre télé et/ou un boîtier câble/satellite.

Nous vous recommandons de connecter la sortie optique de votre télé à l'entré optique «source 1» du SurroundBar pour assurer la meilleure qualité audio possible.

Si votre télé n'a pas de sortie optique, vous pouvez connecter la sortie optique de votre boîtier câble/satellite à l'entrée «source 1» du SurroundBar et connecter votre lecteur DVD à une des entrées analogues «source 2 ou 3» du SurroundBar.



COMMENT CONNECTER VOTRE SUBWOOFER

Votre subwoofer reçoit un signal audio sans fil du SurroundBar alors vous n'avez qu'à le brancher dans une prise de courant CA. Assurez-vous que le sélecteur «channel ID» du subwoofer est réglé au même canal que celui du SurroundBar. (Les sélecteurs de canaux sont réglés au même canal à l'usine.)

COMMENT OPTIMISER LE SON QUAND LES HAUT-PARLEURS DE LA TÉLÉ SONT ACTIFS

Vous devriez entendre du son provenant du SurroundBar. Si vous ne l'entendez pas, montez le volume du SurroundBar à l'aide des boutons de contrôle de volume.

Si votre SurroundBar SDA est connecté à votre télé, les haut-parleurs de la télé sont probablement actifs. Il est impossible d'offrir des instructions spécifiques sur comment désactiver les haut-parleurs de toutes les télés mais voici comment désactiver les haut-parleurs de la plupart télés courantes.

1. Sélectionnez «menu» ou «setup» sur la télécommande de la télé.
2. Appuyez sur ce bouton. Vous devriez obtenir un menu à l'écran.
3. Du menu, sélectionnez «réglages des fonctions audio». Le réglage qui permet de désactiver les haut-parleurs de la télé devrait s'y trouver.

Si vous ne pouvez pas désactiver les haut-parleurs de votre télé, ne vous inquiétez pas. Votre SurroundBar Digital One-Step améliorera quand même considérablement le son de votre télé. Pour vous permettre d'apprécier sa performance, votre SurroundBar devra jouer plus fort que votre télé. Suivez les étapes suivantes pour ajuster l'équilibre entre le volume de votre télé et celui de votre SurroundBar.

1. Si nécessaire, programmez votre SurroundBar pour répondre au contrôle de volume de la télécommande de votre télé. (Consultez la rubrique «Comment configurer une télécommande pour contrôler votre SurroundBar Digital One-Step» voir page 9.)
2. Baissez le volume de votre télé au minimum utilisant les boutons de contrôle de volume de votre télé.
3. Ensuite, utilisant les boutons de contrôle de volume de votre SurroundBar, réglez le volume à un niveau d'écoute normal (n'utilisez pas la télécommande).

Suite à ces réglages, votre SurroundBar SDA devrait toujours jouer plus fort que les haut-parleurs de votre télé. Utilisez ensuite la télécommande de votre télé pour ajuster le volume global comme d'habitude.

RÉGLAGE PRÉCIS DU SON DE VOTRE SURROUNDBAR Digital One-Step

Vous devez maintenant régler le volume du subwoofer sans fil de façon à équilibrer sa sortie à celle du SurroundBar. Vous harmoniserez ainsi le son global du système.

Pour régler le volume du subwoofer, faites jouer une variété de contenus sonores—de la musique pop, un concert, un film avec effets sonores abondants, un film plus intimiste avec des conversations...puis ajuster le volume du subwoofer jusqu'à ce que le son soit naturel et bien équilibré depuis votre position d'écoute habituelle.

PROGRAMMATION D'UNE TÉLÉCOMMANDE POUR CONTRÔLER VOTRE SURROUNDBAR IHT

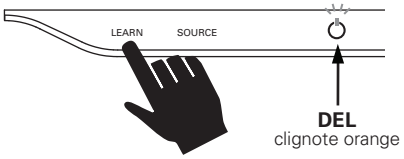
NOTE SUR LA PROGRAMMATION SMARTBAR[MC]:
Pour que la SurroundBar réponde à votre télécommande, vous DEVEZ D'ABORD la programmer pour qu'elle réponde à la télécommande IR (infrarouge) originale de votre télé. **Les télécommandes RF (radiofréquences) ne sont pas compatibles.** Les autres télécommandes IR (câble, satellite) **ne peuvent être programmées que lorsque** vous aurez programmé la barre pour qu'elle réponde à la télécommande IR de votre télé.

Guide de programmation: La SurroundBar IHT est programmée à l'usine pour répondre à la télécommande fournie. Mais il est fortement recommandé de programmer votre SurroundBar pour qu'elle réponde également à votre télécommande préférée en suivant les étapes illustrées ci-dessous. Ceci vous permettra de contrôler toutes vos composantes en utilisant une seule télécommande. **Au cours de la programmation de votre SurroundBar, ignorez toute image qui pourrait apparaître à l'écran de votre télé.**

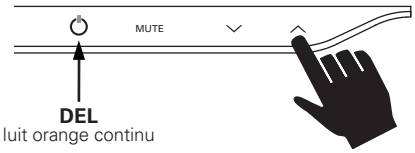
Exemple: pour programmer la barre à répondre au contrôle de volume (∧) de votre télécommande:

1 La SurroundBar est allumée, le voyant DEL luit vert continu et du son provient de la barre.

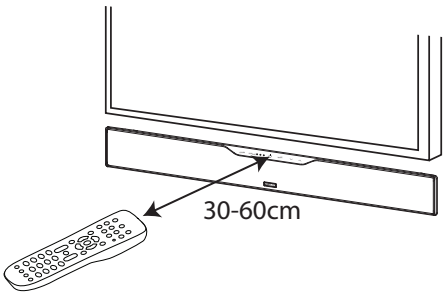
2 Appuyez sur la touche LEARN pour deux secondes— ou jusqu'à ce que la DEL clignote orange - puis relâchez-la.



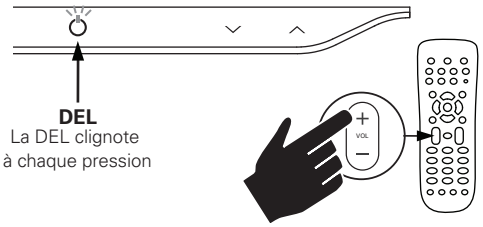
3 Appuyez brièvement sur la touche de volume "∧." La DEL luit orange continu.



4 Tenez la télécommande de la télé à 30-60cm de la SurroundBar.



5 Pressez la touche de volume "∧" de la télécommande de votre télé 4 à 8 fois en autant de secondes. Ne la tenez pas enfoncée.



6 Lorsque la DEL clignote vert pour 3 secondes, la commande a été programmée. La DEL luit vert continu.

Vérifiez si la commande fonctionne.

Répétez les étapes 1 à 6 pour programmer les touches de volume (∨), Source, Mute et Tension (⏻).

Note: si votre barre ne réussit pas à acquérir certains codes IR de la télécommande, la DEL de tension (⏻) clignotera rouge. Tentez d'effacer les codes précédemment programmés (voir ci-dessous) et répétez les étapes 1 à 6 précédentes.

Procédure pour effacer les codes: Si vous avez programmé votre SurroundBar pour qu'elle réponde à une télécommande et que vous désirez supprimer cette programmation, appuyez sur la touche LEARN pour environ deux secondes lorsque la SurroundBar est en mode d'attente (la DEL (⏻) luit rouge continu). Vous saurez que les codes précédemment programmés ont été effacés lorsque la DEL clignote orange deux fois.

Note: Cette procédure efface **toute** votre programmation de la SurroundBar. Si vous désirez modifier la programmation de seulement certaines des touches de la barre, suivez les instructions des six étapes précédentes pour reprogrammer la SurroundBar selon vos besoins. Elle répondra quand même toujours à la petite télécommande fournie.

RÉGLER LE VOLUME DU SUBWOOFER DEPUIS LA SURROUNDBAR BAR

Lorsque la barre et le sub. sont allumés et que la DEL luit vert continu.

1. Pressez **LEARN** une fois, la DEL (⏻) de la barre luit orange.
2. Pour régler le volume du subwoofer, pressez volume (∧) ou (∨).
3. Pour retourner au contrôle de volume principal, pressez **LEARN** une autre fois - la DEL (⏻) luit vert continu.

NOTE: Le volume du subwoofer peut également être réglé à l'aide de la petite télécommande fournie.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Le SurroundBar ne s'allume pas.

- Assurez-vous que le bloc d'alimentation est branché dans une prise de courant active.
- Assurez-vous que tous les composants du bloc d'alimentation sont connectés correctement.
- Assurez-vous que le bloc d'alimentation est branché correctement à la prise d'alimentation du SurroundBar.
- Assurez-vous que l'interrupteur «POWER» du panneau arrière est à la position «ON.»

Le subwoofer ne s'allume pas.

- Assurez-vous que le subwoofer est branché dans une prise de courant active.
- Assurez-vous que l'interrupteur «POWER» du panneau arrière est à la position «ON.»

Pas de son du SurroundBar SDA

- Assurez-vous qu'il y a un signal provenant de la télé ou du boîtier câble/sat.
- Assurez-vous que le SurroundBar est bien branché et sous tension.
- Montez le volume du SurroundBar.
- Vérifier la connexion des câbles d'entrée.
- Montez le volume de la télé ou du boîtier câble/sat.
- Vérifier l'état du mode «MUTE»: le voyant DEL clignote-t-il vert?
- Si oui, appuyez sur le bouton «MUTE» du SurroundBar.
- Assurez-vous que le format audio de la source d'entrée est réglé à «PCM 2-channel audio.»

Pas de son du subwoofer

- Consultez la rubrique «Le subwoofer ne s'allume pas.»
- Montez le contrôle de volume à l'aide de la télécommande.
- Le voyant DEL du SurroundBar clignote-il orange?
- Si oui, le SurroundBar et le subwoofer n'ont pas établi de connexion sans fil. Éteignez le SurroundBar et le subwoofer puis rallumez-les pour rétablir la communication.
- Assurez-vous que les sélecteurs «Channel ID» du SurroundBar et du subwoofer sont réglés au même canal.

Le son provenant du SurroundBar est distortionné.

- Assurez-vous que la distorsion ne provient pas du signal de la source d'entrée.
- Traitement audio (voir FAQ à la page 11)— Il y a peut-être un traitement audio actif entre la source et le SurroundBar. Désactivez ce traitement.

Le volume des graves n'est pas suffisant.

- Montez le contrôle de volume du subwoofer à l'aide de la télécommande.
- Placez le subwoofer plus proche d'un coin dans la pièce.
- Placez le subwoofer plus proche de votre position d'écoute dans la pièce.

Le SurroundBar n'acquiert pas les codes de ma télécommande.

- Suivez attentivement les instructions de programmation contenues à la page précédente de ce manuel.
- Tenez fermement la télécommande à 30-60cm de l'avant du SurroundBar.
- Toquez rapidement le bouton de la télécommande quatre fois.

Note: Le SurroundBar peut acquérir presque toutes les commandes IR mais certains protocoles IR ne peuvent pas être programmés.

Le volume des haut-parleurs de ma télé devient graduellement plus fort que celui de mon SurroundBar 4000.

- Désactivez les haut-parleurs de votre télé en suivant les instructions contenues à la page 8 de ce manuel.
- Lorsque vous tenez le bouton de volume de la télécommande enfoncé, il se peut que le volume de votre télé change plus rapidement que celui du SurroundBar. Utilisez les boutons situés sur le SurroundBar pour régler le volume du SurroundBar en fonction du volume de votre télé.

La sortie du subwoofer est intermittente ou le son est faible ou distortionné.

- Est-ce que le voyant DEL du SurroundBar clignote orange? Si oui, le SurroundBar et le subwoofer n'ont pas établi de connexion sans fil. Éteignez le SurroundBar et le subwoofer puis rallumez-les pour rétablir la communication.
- Essayez de changer le canal des sélecteurs «Channel ID» du SurroundBar et du subwoofer.
- Le subwoofer sans fil est peut-être trop éloigné du SurroundBar pour recevoir un signal adéquat. Essayez de le rapprocher.

FAQ'S (FOIRE AUX QUESTIONS)

Ma télé n'est pas dotée d'une sortie optique. Comment puis-je connecter mon audio?

Il y plusieurs options de connexion audio:
- Connectez la sortie optique de votre boîtier câble/sat directement à l'entrée «source 1» du SurroundBar en utilisant le câble optique.
- Connectez la sortie «écouteurs» de votre télé directement à une entrée «source 2 ou 3» du SurroundBar en utilisant un câble analogique avec fiche 3,5mm stéréo.
- Connectez les sorties audio RCA (prises rouge/blanc) de votre télé directement à une entrée «source 2 ou 3» du SurroundBar en utilisant un câble analogique avec fiche 3,5mm stéréo.

Que faire si mon câble optique est trop court?

- Le câble fourni est normalement assez long mais en certains cas, il pourrait s'avéré trop court. Les magasins d'électronique pourront vous en fournir un plus long.

Pourquoi n'y a-t-il pas de son lorsque j'utilise le câble optique fourni?

- Le SurroundBar Digital One-Step reçoit Dolby® Digital ou 2 canaux d'audio. Vous devrez peut-être faire le réglage de votre télé ou boîtier câble/sat en conséquence.

Pourquoi le son semble-t-il étrange et distortionné?

- Votre SurroundBar Digital One-Step requiert une entrée stéréo pure et intégrale pour atteindre sa performance maximale. Si le son vous semble étrange ou distortionné, vérifiez le menu audio de la source qui est connectée à votre SurroundBar et assurez-vous que tout traitement audio est désactivé.

Pourquoi est-ce que je n'arrive pas à programmer le SurroundBar 4000 à répondre à ma télécommande?

- Il existe plusieurs types de télécommandes et nous nous sommes efforcés d'assurer la compatibilité du SurroundBar 4000 avec la plupart des marques populaires. Cependant il se peut que le SurroundBar ne soit pas compatible avec certaines télécommandes. Dans ce cas utilisez la télécommande fournie avec le SurroundBar Digital One-Step ou essayez une autre télécommande universelle.

Comment puis-je contrôler le SurroundBar 4000?

Il y a trois façons de contrôler votre SurroundBar Digital One-Step:
- Utilisez les boutons tactiles situés à l'avant du SurroundBar.
- Utilisez la télécommande fournie.
- Programmez le SurroundBar Digital One-Step à répondre à votre télécommande actuelle (voir les instructions contenues dans ce manuel).

Mon SurroundBar Digital One-Step répondait aux commandes mais ne répond plus. Que dois-je faire?

- Dans cette rare éventualité, éteignez le SurroundBar (interrupteur situé à l'arrière), attendez quelques instants puis rallumez-le. Ceci devrait rétablir le contrôle.

Comment effacer une programmation antécédente / de ma télécommande?

- Si vous avez programmé votre SurroundBar à répondre à une télécommande et que vous désirez effacer cette programmation, enfoncez la touche «LEARN» pour deux secondes lorsque le SurroundBar est en mode d'attente (DEL «power» rouge). Le SurroundBar répondra toujours à la petite télécommande fournie.

Est-ce que je peux contrôler le volume du subwoofer à l'aide du pavé numérique du SurroundBar si j'ai égaré la télécommande fournie ?

- Oui. Vous pouvez contrôler le volume du subwoofer à l'aide du pavé numérique du SurroundBar en toquant le bouton «LEARN» avant d'utiliser les boutons de volume. Lorsque vous aurez terminé le réglage, toquez «LEARN» une autre fois.

Pour contacter le Service à la Clientèle:

- Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous par courriel à cs@polkaudio.com ou par téléphone au 800-377-7655 (Canada et É.-U. seul.; à l'extérieur des É.-U. et du Canada, composez le (410)-358-3600).

A NOTE REGARDING WIRELESS PERFORMANCE:

Comme tous les dispositifs sans fil, votre SurroundBar Digital One-Step pourrait être susceptible à de l'interférence RF provenant de sources comme les fours à micro-ondes, les systèmes WiFi, les systèmes de jeux vidéo, les téléphones sans fil, les systèmes Blue Tooth, les interphones de surveillance ou autres dispositifs sans fil. En particulier, tout dispositif utilisant la fréquence 2,4GHz pourrait causer des ruptures de signal entre le SurroundBar Digital One-Step et le subwoofer sans fil. Il est aussi possible que votre système SurroundBar Digital One-Step affecte d'autres systèmes sans fil. En général, vous pouvez éviter ces problèmes en éloignant physiquement ces dispositifs de votre système SurroundBar Digital One-Step. Si possible, gardez une distance de quelques mètres ou plus entre votre système SurroundBar Digital One-Step et tout autre dispositif sans fil; ceci devrait éliminer les problèmes d'interférence mutuelle. Si vous percevez des pertes de signal du subwoofer, identifiez d'abord les causes probables (généralement la proximité d'autres dispositifs sans fil) et tentez de les éliminer. Toute interférence provenant d'un four à micro-ondes devrait cesser dès que le four est éteint et peut être éliminée de façon permanente en éloignant le four du système SurroundBar Digital One-Step.

WARNING: LISTEN CAREFULLY

Les haut-parleurs et subwoofers Polk Audio sont capables de générer des niveaux de pression sonore extrêmement élevés pouvant causer des dommages auditifs graves ou permanents. Polk Audio Inc. ne peut être tenue responsable de perte d'ouïe, de blessure corporelle ou de dommages matériaux résultant de l'usage abusif de ses produits.

Tenez compte du conseil suivant et faites preuve de discernement lorsque vous contrôlez le volume:
- Limitez l'exposition prolongée à des niveaux sonores excédant 85 décibels (dB). Référez-vous aux normes de la OSHA (Occupational Health and Safety Administration) à l'adresse web: http://www.osha.gov/dts/osta/otm/noise/standards_more.html

Polk Audio est une compagnie de la DEI Holdings, Inc. Polk Audio, Polk, The Speaker Specialists, SDA, Polk Digital Logic et Surroundbar sont des marques de commerce déposées de Polk Audio, Inc.

Les produits qui se sont mérité le symbole Energy Star® sont conçus pour protéger l'environnement en réduisant la consommation d'énergie par leur efficacité énergétique.

Fabriqué sous license de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques de commerce déposées de Dolby Laboratories

LIMITED WARRANTY

Polk Audio, Inc., warrants to the original retail purchaser only. This warranty will terminate automatically prior to its stated expiration if the original retail purchaser sells or transfers the Product to any other party. Polk Audio, Inc., warrants, to the original retail purchaser only, that the LOUDSPEAKER(S), PASSIVE CROSSOVER COMPONENT(S) and ENCLOSURE on this Polk Audio Loudspeaker Product will be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer. Furthermore, Polk Audio, Inc., warrants, to the original retail purchaser only, that any AMPLIFIER OR OTHER ELECTRONIC COMPONENT that may be included in this Polk Audio Loudspeaker Product will be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer. To allow Polk Audio to offer the best possible warranty service, please fill out the Product Registration Card(s) and send it to the Factory at the address provided on the Product Registration Card(s) within ten (10) days of the date of original purchase. Defective Products must be shipped, together with proof of purchase, prepaid insured to the Polk Audio Authorized Dealer from whom you purchased the Product, or to the Factory at 1 Viper Way, Vista, California 92081. Products must be shipped in the original shipping container or its equivalent; in any case the risk of loss or damage in transit is to be borne by you.

If upon examination at the Factory or Polk Audio Authorized Dealer it is determined that the unit was defective in materials or workmanship at any time during this Warranty period, Polk Audio or the Polk Audio Authorized Dealer will, at its option, repair or replace this Product at no additional charge, except as set forth below. All replaced parts and Products become the property of Polk Audio. Products replaced or repaired under this warranty will be returned to you, within a reasonable time, freight prepaid. This warranty does not include service or parts to repair damage caused by accident, disaster, misuse, abuse, negligence, inadequate packing or shipping procedures, commercial use, voltage inputs in excess of the rated maximum of the unit, cosmetic appearance of cabinetry not directly attributable to defect in materials or workmanship, or service, repair, or modification of the Product which has not been authorized or approved by Polk Audio. This warranty shall terminate if the serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced.

This warranty is in lieu of all other expressed Warranties. If this Product is defective in materials or workmanship as warranted above, your sole remedy shall be repair or replacement as provided above. In no event will Polk Audio, Inc. be liable to you for any incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use the Product, even if Polk Audio, Inc., or a Polk Audio Authorized Dealer, has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. All implied warranties on this Product are limited to the duration of this expressed Warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied Warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

This Warranty applies only to Products purchased in Canada, the United States of America, its possessions, and U.S. and NATO armed forces exchanges and audio clubs. The Warranty terms and conditions applicable to Products purchased in other countries are available from the Polk Audio Authorized Distributors in such countries.

CUSTOMER SERVICE

Thank you for your Polk Audio purchase. If you have a question or comment, please feel free to call us or email us. In North America and Canada, call Polk Audio Customer Service 800-377-7655 (M-F, 9-5:30 EST) or via email polkcs@polkaudio.com. Outside the US, call 410-358-3600.

GARANTIE LIMITÉE

La garantie de Polk Audio, Inc., n'est valide que pour l'acheteur au détail original. La garantie sera automatiquement annulée avant sa date d'expiration spécifiée si l'acheteur original vend ou transfère le produit à tout autre parti. Polk Audio, Inc., garantit—à l'acheteur au détail original seulement—que le ou les HAUT-PARLEUR(S), COMPOSANTE(S) DE FILTRE PASSIF et CAISSON(S) de ce produit Polk Audio seront exempts de tout défaut attribuable aux pièces d'origine et à la main d'oeuvre pour une période de Trois (3) ans à partir de la date de l'achat au détail original chez un revendeur agréé Polk Audio. En outre, Polk Audio, Inc., garantit—à l'acheteur au détail original seulement—que TOUT AMPLIFICATEUR OU TOUT AUTRE COMPOSANTE ÉLECTRONIQUE qui pourrait faire partie ce produit Polk Audio sera exempt de tout défaut attribuable aux pièces d'origine et à la main d'oeuvre pour une période de un (1) ans à partir de la date de l'achat au détail original chez un revendeur agréé Polk Audio. Pour permettre à Polk Audio de vous offrir le meilleur service de garantie possible, veuillez enregistrer votre nouveau produit en ligne à l'adresse web: www.polkaudio.com/registration ou contactez le Service à la Clientèle de Polk au 800-377-7655 aux États-Unis et au Canada (à l'extérieur des. U.: 410-358-3600) dans les dix (10) jours suivant la date de l'achat original. Assurez-vous de conserver votre reçu d'achat original. Les produits défectueux doivent être expédiés, avec une preuve d'achat, francs de port et dûment assurés, au revendeur agréé Polk Audio de qui vous avez acheté le produit, ou à l'usine Polk Audio, à l'adresse: 1 Viper Way, Vista, California 92081. Les produits doivent être expédiés dans leur carton d'expédition original ou dans un contenant équivalent. En tout cas le propriétaire doit assumer tout risque de perte ou de dommage en transit.

Si, suite à l'examen du produit à l'usine Polk ou chez le marchand agréé Polk Audio, il est déterminé que la défectuosité est imputable aux matériaux d'origine ou à la main d'oeuvre au cours de la période de la garantie spécifiée, Polk Audio ou le revendeur Polk Audio, à sa guise, réparera ou remplacera le produit sans frais additionnels et selon les conditions décrites ci-dessous. Toute pièce ou produit remplacé devient la propriété de Polk Audio. Les produits réparés ou remplacés sous la garantie vous seront expédiés francs de port dans un délai raisonnable. Cette garantie n'inclut pas le service ou les pièces nécessaires à la réparation des dommages provoqués par accident, désastre, abus, négligence, mode d'expédition ou emballage inadéquat, utilisation commerciale, tensions supérieures au maximum prescrit pour l'unité, aspect visuel du meuble non directement attribuable à un défaut de pièces d'origine ou de main d'oeuvre, ou par le service, la réparation, ou toute modification du produit qui n'a pas été autorisé ou approuvé par Polk Audio.

Cette garantie sera annulée si le numéro de série sur le produit a été enlevé, altéré ou falsifié. Cette garantie prend préséance sur toutes autres garanties énoncées. Si la défectuosité de ce produit est imputable aux pièces d'origine ou à la main d'oeuvre selon les conditions de la garantie exprimées ci-dessus, votre seul recourt sera la réparation ou le remplacement selon les conditions décrites ci-dessus. Dans aucun cas Polk Audio, Inc. pourra-t-elle être tenue responsable pour tout dommage accessoire ou indirect causé par l'utilisation ou par l'incapacité d'utilisation du produit, même si Polk Audio, Inc. ou un revendeur agréé Polk Audio, a été avisé de la possibilité de tel dommage, ou pour toute réclamation par tout autre parti. Certains états ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, les limitations et exclusions exprimées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Toutes les garanties tacites sur ce produit sont limitées à la durée de la garantie énoncée. Certains états ne permettant pas la limitation de la durée d'une garantie tacite, les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques; vous pourriez également avoir d'autres droits qui pourraient varier d'état en état.

Cette garantie s'applique seulement aux produits achetés au Canada, aux États-Unis d'Amérique et ses possessions, et dans les clubs audio et d'échange des forces armées des É.U. et de l'OTAN. Les modalités et les conditions de garantie applicables aux produits achetés dans d'autres pays sont disponibles chez les distributeurs agréés Polk Audio établis dans ces pays.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Polk Audio ou contactez le Service à la Clientèle de Polk Audio au 1-800-377-7655 (L-V, 9-17:30, HNE, Canada et É.-U. seulement). À l'extérieur des É.-U. et du Canada, composez le 410-358-3600. Vous pouvez aussi nous contacter par courriel à l'adresse: polkcs@polkaudio.com.

polkaudio® | the speaker specialists®

5601 Metro Drive
Baltimore, MD 21215

HBP1925